

STOCKHOLM

ELEKTROKAMIN

Bedienungsanleitung



Artikel-Nr. 21002102

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

INDEX

1 Sicherheitshinweise	3
2 Bedienung	4
3 Reinigung und Wartung	8
4 Eigenschaften.....	8
5 Garantie / Entsorgung / Technische Änderung.....	9

1 Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie vor erster Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung genau durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise, um Schäden durch falsche oder unsachgemässe Bedienung sowie unzulässige Umgebungsbedingungen zu vermeiden. Bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen gut auf.

Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Entfernen der Verpackung auf Beschädigungen. Setzen Sie das Gerät bei Verdacht auf eine Beschädigung nicht in Betrieb und wenden Sie sich an einen Fachmann. Das recyclingfähige Verpackungsmaterial darf nicht für Kleinkinder zugänglich aufbewahrt, sondern muss fachgerecht entsorgt werden.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck, für den es ausdrücklich entwickelt wurde, verwendet werden. Jeder andere Gebrauch ist als unsachgemäss und folglich als gefährlich anzusehen. Der Lieferant haftet nicht für eventuelle Personen- und/oder Sachschäden, die auf einen unsachgemässen oder falschen Gebrauch zurückzuführen sind.

Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Unsachgemäss durchgeführte Reparaturen und Abänderungen an den Geräten können gefährliche Folgen für den Benutzer nach sich ziehen, worauf die Garantieansprüche abgelehnt werden.

Beim Gebrauch aller elektrischen Geräte sind einige grundlegend wichtige Regeln zu beachten:

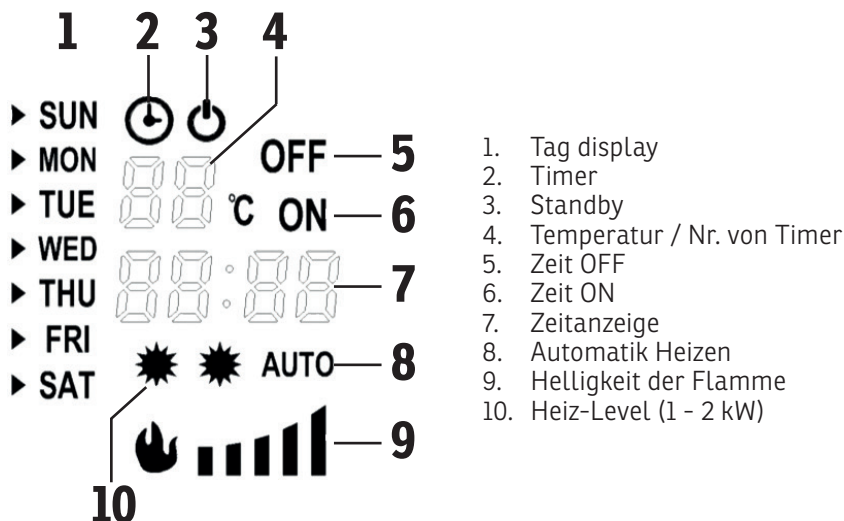
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen.
- Setzen Sie das Gerät nicht den Wettereinflüssen aus.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht mehr benötigen.
- Nicht am Stromkabel oder am Gerät ziehen, um es auszustecken.
- Ziehen Sie vor jedem Reinigungs- oder Wartungseingriff den Netzstecker des Gerätes.
- Der Luftsaug muss mindestens einmal wöchentlich gereinigt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder Schwimmbädern.
- Verwenden Sie keine Zubehörteile oder Vorrichtungen, die nicht vom Hersteller genehmigt sind.
- Fügen Sie keine Gegenstände ins Innere des Gerätes ein.
- Bedecken Sie das Gerät nicht mit Gegenständen.

Das Gerät darf nicht eingesetzt werden unter folgenden Bedingungen:

- In Räumen mit explosionsgefährdeten Atmosphären.
- In Räumen mit aggressiven Atmosphären.
- In Räumen mit hoher Lösemittelkonzentration.
- In Räumen mit extrem hoher Staubbelastung.
- Bei fragwürdigen Einsatzbedingungen empfiehlt es sich, die technische Abteilung von SONNENKÖNIG oder einen Fachhändler zu kontaktieren. Der Einsatz einer Elektroheizung unter unzulässigen Bedingungen führt zum Erlöschen der Garantieansprüche!

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.

Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.



1. Tag display
2. Timer
3. Standby
4. Temperatur / Nr. von Timer
5. Zeit OFF
6. Zeit ON
7. Zeitanzeige
8. Automatik Heizen
9. Helligkeit der Flamme
10. Heiz-Level (1 - 2 kW)

Manuelle Bedienung

Der Kippschalter muss zuerst eingeschaltet werden, das Gerät ertönt, um anzuzeigen, dass es eingeschaltet ist.

Drücken Sie die O/I-Taste einmal, um den Heiz- und Flammeneffekt einzuschalten. Eine rote Kontrollleuchte erscheint, um anzuzeigen, dass die Funktion eingeschaltet ist. Drücken Sie die O/I-Taste 3 Sekunden lang, um die Einstellung der Flammenhelligkeit zu aktivieren. Halten Sie die Taste gedrückt, bis die gewünschte Flammenhelligkeit erreicht ist und 5 Stufen der Flammenhelligkeit zur Verfügung stehen.

Drücken Sie die POWER-Taste einmal für die Einstellung 1000W für niedrige Temperaturen; drücken Sie zweimal für die Einstellung 2000W für hohe Temperaturen; drücken Sie drei, um die Temperatureinstellung auszuschalten.

Drücken Sie die Taste BACK LIGHT, um die Farben der LED-Dekoration einzustellen, 7 Farben verfügbar.

Automatische Heizung

Drücken Sie die Taste "IC" auf der Fernbedienung, um die automatische Heizung zu starten oder zu beenden.

Das Heizgerät zeigt das Symbol AUTO beim automatischen Heizungsstatus an. Die Heizung passt die Heizeinstellungen zwischen 1000W und 2000W automatisch an die Raumtemperatur und die Temperatureinstellung an.

Einstellen von Tag und Uhrzeit

1. Die Einstellungen werden an der Fernbedienung vorgenommen.
2. Drücken Sie die Taste "DATE TIME" und dann die Taste "hoch" oder "runter", um den Tag auszuwählen.
3. Drücken Sie erneut die Taste "DATE TIME" und dann die Taste "+" oder "-", um die Stunde einzustellen.
4. Drücken Sie erneut die Taste "DATE TIME" und drücken Sie dann das "+" oder "-", um die Minute einzustellen.
5. Drücken Sie die Taste "OK", um den Vorgang abzuschließen.

Temperatureinstellung

Die voreingestellte Solltemperatur ist 20° C, drücken Sie "+" oder "-" auf der Fernbedienung, um die Temperatur einzustellen, die von 15 bis 30° C reicht. Und diese Einstellung gilt nur für die Temperatur im Normalbetrieb, nicht für die Temperatur im Timermodus. HINWEIS: Die eingestellte Temperatur muss höher sein als die Raumtemperatur für die Wärmebehandlung.

Timer Einstellung

Es gibt bis zu 10 Optionen für die Timereinstellung.

Jedes Einstellobjekt hat sein Datum, seine Einschaltzeit und seine Abschaltzeit. Die maximale Dauer der einzelnen Einstellpunkte beträgt 23 Stunden 50 Minuten. Das Einstelldatum für jeden Punkt kann ein beliebiger Tag oder Tage einer Woche sein. Das Datum in jedem Einstellungselement stellt das Datum der Einschaltzeit dar. Wenn die Abschaltzeit der Einstellung auf den zweiten Tag fällt, ist es nicht notwendig, das Datum einzustellen - Sie stellen nur die Abschaltzeit ein.

Schritte zur Anzeige der Timereinstellung

- Drücken Sie die Taste "TIMER SET".
- Drücken Sie das "+" oder "-", um die Einschaltzeit des Timers nacheinander zu überprüfen.
- Um die Abschaltzeit zu überprüfen, drücken Sie die Taste "hoch".
- Drücken Sie die Taste "+" oder "-", um die Anzeige fortzusetzen.
- Um den aktuellen Einstellungspunkt zu löschen, drücken Sie "C", um ihn zu löschen.

Schritte zur Timereinstellung

- Drücken Sie die Taste "TIMER SET", und die Seriennummer beginnt zu blinken.
- Drücken Sie "+" oder "-", um die Seriennummer zu ändern, bis Sie die Seriennummer erhalten, die Sie einstellen oder ändern müssen.
- Drücken Sie die Taste "TIMER SET" erneut, und der Cursor auf der linken Seite des Tages beginnt zu blinken.
- Mit den Tasten "hoch" oder "runter" den Cursor auf den entsprechenden Tag bewegen, mit "+" den entsprechenden Tag hinzufügen oder mit "-" den Tag löschen, bis Sie die Auswahl aller Daten abgeschlossen haben.
- Drücken Sie weiterhin die Taste "TIMER SET", die Stunde beginnt zu blinken.
- Drücken Sie das "+" oder "-", um die Stunde einzustellen.
- Drücken Sie weiterhin die Taste "TIMER SET", die Minute beginnt zu blinken.
- Drücken Sie das "+" oder "-", um die Minute einzustellen.

Einstellen der Abschaltzeit

- Drücken Sie dann die Taste "TIMER SET", die Anzeige ist ausgeschaltet, und die Stunde beginnt zu blinken.
- Drücken Sie das "+" oder "-", um die Stunde einzustellen.
- Drücken Sie weiterhin die Taste "TIMER SET", die Minute beginnt zu blinken.
- Drücken Sie das "+" oder "-", um die Minute einzustellen.

Solltemperatur

- Drücken Sie dann die Taste "TIMER SET", und die eingestellte Temperatur beginnt zu blinken. In diesem Moment ist die angezeigte Temperatur normalerweise die eingestellte Temperatur, die durch Drücken von "+" oder "-" eingestellt werden kann.

Zeitschaltuhr

- "TIMER ON/OFF" dient zur Steuerung des zeitgesteuerten Ab- und Anschlatsen. Starten Sie das Gerät nach dem Abschalten der Stromversorgung neu, die Timereinstellung bleibt erhalten, aber das aktuelle Datum und die aktuelle Uhrzeit müssen zurückgesetzt werden.
- HINWEIS 1: Drücken Sie die 1000W-Taste oder 2000W-Taste oder die IC-Taste, um die Heizung zu aktivieren, wenn der Timer eingeschaltet ist, nachdem Sie eine Zeiteinstellung beendet haben. Die Heizung hat nur dann einen Flammeneffekt, wenn Sie die gewünschte Heizung nicht ausgewählt haben.
- HINWEIS 2: Wiederholen Sie die gleichen Schritte, um bei Bedarf weitere Zeitzyklen einzustellen, nachdem der Zeitzklus 01 beendet ist.

Sicherheitsabschaltung

Dieses Gerät ist mit einer Sicherheitsabschaltung ausgestattet, die bei Überhitzung des Brandes (z.B. durch blockierte Lüftungsöffnungen) wirksam wird. Aus Sicherheitsgründen wird der Brand NICHT automatisch zurückgesetzt.

Um das Gerät zurückzusetzen, trennen Sie das Gerät für mindestens 15 Minuten vom Stromnetz. Schließen Sie die Stromversorgung wieder an das Stromnetz an und schalten Sie das Gerät ein.

Fernbedienung



1. ON / OFF
2. Timer Einstellung
3. Erhöhen (+)
4. Bestätigen
5. Zeiteinstellung löschen
6. Timer ON / OFF
7. Licht Intensität
8. Wähltaste
9. Datum / Uhrzeit
10. Verringern (-)
11. Auto Heizung ON / OFF
12. Wähltaste
13. Heizstufe (1 - 2 kW)
14. LED Farben Einstellen

- Drücken Sie die Taste 1000W/2000W einmal für die Einstellung 1000W für niedrige Temperaturen; drücken Sie zweimal für die Einstellung 2000W für hohe Temperaturen; drücken Sie ein drittes mal, um die Einstellung auszuschalten.

- Drücken Sie die DIMMER-Taste, um den Dimmermodus zu aktivieren, wiederholtes Drücken erhöht und verringert die Helligkeit.

- Drücken Sie die Taste BACK LIGHT, um die Farben der LED-Dekoration einzustellen, 7 Farben verfügbar.

3 Reinigung und Wartung

Warnung - Trennen Sie immer die Stromversorgung, bevor Sie das Heizgerät reinigen.

Verwenden Sie für die allgemeine Reinigung einen weichen, sauberen Staubwedel - verwenden Sie niemals scharfe Scheuermittel oder Reinigungsmittel.

Der Glasbildschirm sollte vorsichtig mit einem weichen Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie KEINE handelsüblichen Glasreiniger.

Dieses Produkt verwendet wegen seiner Flammenwirkung keine Standardlampe. Das Gerät verwendet ein elektronisch gesteuertes LED-System, um den Effekt zu erzeugen, so dass keine Teile ausgetauscht werden müssen. Es gibt keine vom Benutzer zu wartenden Teile an diesem Gerät. Unter keinen Umständen darf das Gerät von einer anderen Person als einer Elektrofachkraft gewartet werden.

4 Technische Eigenschaften

Modell.....	STOCKHOLM
Voltage.....	230 V
Frequency.....	50 Hz
Power	2000 Watt
Dimensions.....	98 x 80 x 27.5 cm

5 Garantie / Entsorgung / Technische Änderung

Garantie

Die Geräte werden vor der Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem einmal ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Verkäufer. Bitte bringen Sie den Kaufbeleg mit, denn dieser ist für jede Garantieleistung vorzulegen.

Die Garantie beträgt 24 Monaten ab dem Kaufdatum.

Entsorgung

Das Gerät muss fachgerecht entsorgt werden. Das Gerät kann bei jedem Fachhändler kostenlos zur Entsorgung abgegeben werden.

Technische Änderungen

Änderungen in Technik und Design vorbehalten. Wir haften nicht für technische oder redaktionelle Änderungen oder Auslassungen in diesem Dokument.

CE-Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht folgenden Standards

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012+A11
EN 60335-2-30: 2009+A11
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 62233:2008

2014/30/EU
2014/35/EU
2015/863/EU
2009/125/EU



ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR DEN ELEKTRISCHEN TEIL DES PRODUKTS

Gemäss Artikel 26 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 14. März 2014 zur Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EG und des Gesetzes vom 4. März 2014 zur Umsetzung der Richtlinie 2011/65/EG zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass der die am Ende ihrer Nutzungsdauer anfallen, müssen getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden. Der Benutzer muss das Gerät daher am Ende seiner Lebensdauer zu den entsprechenden Sammelstellen bringen. Elektronik- und Elektroschrott sortieren oder an den Händler zurückschicken die Anschaffung von neuen, gleichwertigen Geräten im Eins-zu-Eins-Verfahren. L'adeguata getrennte Sammlung für die anschliessende Inbetriebnahme der Geräte, die dem Recycling zugeführt werden, Behandlung und umweltverträgliche Entsorgung, hilft, eine mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit und fördern die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, zu denen sie gehören. komponierte die Ausrüstung. Der Missbrauch dieses Produkts durch den Benutzer führt dazu, dass Anwendung der in den geltenden Rechtsvorschriften vorgesehenen Verwaltungsstrafen. Im Gerät enthaltene Akkus oder Batterien sind getrennt zu entsorgen. in den entsprechenden Behältern für die Sammlung von Altbatterien.



ENTSORGUNG VON BATTERIEN UND AKKUMULATOREN

Gemäss der Gesetzesverordnung 188 vom 20. November 2008 zur Umsetzung der Richtlinie 2006/66/EG über Batterien, Akkumulatoren und verwandte Abfälle weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie darauf hin, dass es verboten ist, Altbatterien im Hausmüll zu entsorgen.

Batterien und Akkus enthalten stark umweltbelastende Stoffe. Der Benutzer ist verpflichtet, Altbatterien an den Sammelstellen in der Gemeinde oder in den entsprechenden Behältern zu entsorgen. Der Service ist kostenlos. Auf diese Weise werden die gesetzlichen Anforderungen eingehalten und die Umwelt geschont. Die Symbole zur Kennzeichnung gefährlicher Stoffe, die in Batterien enthalten sein können und der Batterien, sind wie folgt: Hg= Quecksilber, Cd= Cadmium, Pb= Blei.

Firma

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Firma

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

0.14 Cent/Minute

STOCKHOLM

CHEMINÉES ÉLECTRIQUES

Mode d'emploi



Article No. 21002102

Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

INDEX

1 Consignes de sécurité	15
2 Opération	16
3 Nettoyage et entretien.....	20
4 Données techniques.....	20
5 Garantie / élimination / modifications techniques	21

Avant la première mise en service, veuillez lire scrupuleusement le mode d'emploi dans son Intégralité et tenir compte des consignes de sécurité afin d'éviter les dommages liés à une commande mauvaise ou non conforme ainsi qu'à des conditions d'environnement non autorisées. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter de nouveau ultérieurement.

Après avoir retiré l'emballage, contrôler que l'appareil ne présente aucun dommage. Si vous soupçonnez des dommages, ne mettez pas l'appareil en marche et adressez-vous à un spécialiste. L'emballage recyclable doit être tenu hors de portée des petits enfants ou être jeté aux ordures, mais doit être jeté de manière appropriée.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été expressément mis au point, C.à.d. pour la déshumidification des pièces. Toute autre utilisation doit être considérée comme inappropriée et par conséquent comme dangereuse. Le fournisseur décline toute responsabilité concernant d'éventuels dommages corporels et/ou matériels, pouvant être imputés à une utilisation inappropriée ou incorrecte.

Les réparations des appareils électriques ne doivent être effectuées que par des spécialistes. Des Réparations et de modifications des appareils effectuées de manière inappropriée peuvent avoir des conséquences dangereuses pour l'utilisateur, pour lesquelles les prétentions en garantie seront rejetées.

En cas d'utilisation de tous les appareils électriques, quelques règles d'importance fondamentale doivent être observées.

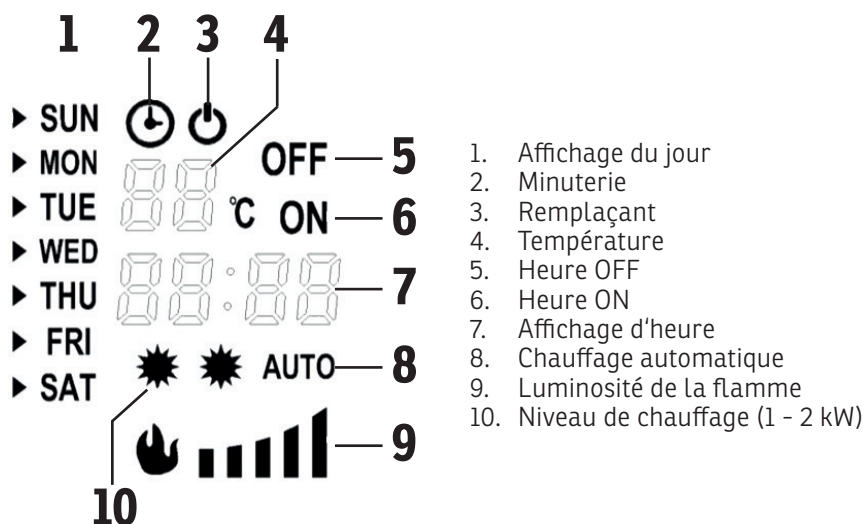
- Ne touchez pas l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.
- N'exposez pas l'appareil aux intempéries.
- L'appareil ne doit pas être utilisé sans surveillance, par des enfants ou des personnes faibles.
- Débranchez le fil de la prise, lorsque vous n'en avez plus besoin. Ne tirez pas au niveau du câble électrique ou de l'appareil pour le débrancher.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise avant toute intervention de nettoyage ou de maintenance.
- Le filtre à air doit être nettoyé au moins une fois par semaine.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate de baignoires, de douches, de lavabos ou de piscines.
- N'utilisez aucun accessoire ou dispositif, qui ne soit autorisé par le fabricant.
- N'introduisez aucun objet à l'intérieur de l'appareil.
- Ne recouvrez pas l'appareil d'objets.

L'appareil ne doit pas être exposé aux conditions suivantes

- Dans les locaux avec atmosphères présentant un risque d'explosion.
- Dans les locaux avec atmosphères agressives.
- Dans les locaux avec concentration élevée en solvants.
- Dans les locaux avec un empoussiérée extrêmement élevé.
- En cas de conditions d'utilisation douteuses, il est recommandé de contacter le service technique de SONNENKÖNIG ou un revendeur spécialisé. L'utilisation d'un déshumidificateur dans des conditions non autorisées entraîne l'expiration des prétentions en garantie!

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou n'ayant pas l'expérience et les connaissances requises, dès lors qu'ils sont sous surveillance ou qu'ils ont reçu des instructions relatives à une utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils comprennent quels sont les dangers pouvant en résulter. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus éloignés de l'appareil, à moins qu'ils ne se trouvent sous surveillance constante. Les enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans peuvent seulement allumer et éteindre l'appareil s'ils sont sous surveillance ou s'ils ont reçu des instructions relatives à une utilisation en toute sécurité de l'appareil ou qu'ils ont compris quels sont les dangers pouvant en résulter, à condition que l'appareil soit placé ou installé dans sa position normale d'utilisation. Les enfants âgés de plus de 3 ans et de moins de 8 ans ne doivent pas placer la fiche dans la prise de courant, régler l'appareil, nettoyer l'appareil ou effectuer la maintenance.



Fonctionnement manuel

L'interrupteur à bascule de secours doit d'abord être allumé, le feu émet un bip pour indiquer qu'il est sous tension.

Appuyez une fois sur la touche O/I pour allumer le chauffage et l'effet de flamme. Un voyant lumineux rouge s'allume pour indiquer que la fonction est activée. Appuyez sur le bouton O/I pendant 3 secondes pour régler la luminosité de la flamme. Maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que la luminosité de flamme désirée soit obtenue et il y aura 5 niveaux de luminosité de flamme disponibles.

Appuyez une fois sur la touche POWER pour le réglage de chauffage bas 1000W ; appuyez deux fois pour le réglage de chauffage haut 2000W ; appuyez trois fois pour désactiver le réglage de chauffage.

Appuyez sur le bouton BACK LIGHT pour régler les couleurs de la décoration LED, 7 couleurs disponibles.

Commande à distance

L'interrupteur à bascule de secours situé à l'avant du feu doit d'abord être allumé ; le feu émet un bip pour indiquer qu'il est sous tension.

Il faut un peu de temps pour que le récepteur réponde à l'émetteur. N'appuyez pas plus d'une fois sur les boutons dans les deux secondes pour que le feu fonctionne normalement.

Chauffage automatique

Appuyez sur la touche "IC" de la télécommande pour démarrer ou quitter le chauffage automatique.

L'appareil de chauffage affiche le symbole AUTO en mode de chauffage automatique. L'appareil de chauffage règle automatiquement les réglages de chauffage entre 1000W et 2000W en fonction de la température ambiante et du réglage de la température. Au cours d'un processus de démarrage programmé, il est possible de commencer à chauffer plus tôt que prévu.

Réglage du jour et de l'heure

1. Les réglages sont effectués sur la télécommande
2. Appuyez sur la touche "DATE HEURE", puis sur la touche "▲" ou "▼" pour sélectionner le jour.
3. Appuyez à nouveau sur la touche "DATE TIME", puis appuyez sur les touches "+" ou "-" pour régler l'heure.
4. Appuyez à nouveau sur la touche "DATE TIME", puis appuyez sur les touches "+" ou "-" pour régler les minutes.
5. Appuyez sur le bouton "OK" pour terminer.

Réglage de la température

La température réglée par défaut est 20° C, appuyez sur "+" ou "-" de la télécommande pour régler la température, qui varie de 15 à 30° C. Et ce réglage n'est valable que pour la température en mode normal, pas pour la température en mode minuterie. **REMARQUE: La température réglée doit être supérieure à la température ambiante pour le fonctionnement à chaud.**

Réglage de la minuterie

Il y a jusqu'à 10 éléments pour le réglage de la minuterie. Chaque élément de réglage a sa date, son heure de mise sous tension et son heure d'arrêt. La durée maximale de chaque élément de réglage est de 23 heures 50 minutes. La date de réglage pour chaque élément peut être n'importe quel jour ou jours de la semaine. La date de chaque élément de réglage représente la date de l'heure de mise sous tension. Si l'heure d'arrêt du réglage tombe le deuxième jour, il n'est pas nécessaire de régler la date - il suffit de régler l'heure d'arrêt.

Étapes pour visualiser le réglage de la minuterie

- Appuyer sur la touche „TIMER SET
- Appuyez sur les touches „+“ ou „-“ pour vérifier l'heure de mise sous tension de la minuterie une par une.
- Pour vérifier le temps d'arrêt, appuyez sur le bouton „▲“.
- Appuyez sur les touches „+“ ou „-“ pour continuer la visualisation.
- Pour effacer l'élément de réglage en cours, appuyez sur „C“ pour effacer.

Étapes de réglage de la minuterie

- Appuyez sur le bouton „TIMER SET“, et le numéro de série commence à clignoter.
- Appuyez sur „+“ ou „-“ pour changer le numéro de série jusqu'à ce que vous obteniez le numéro de série que vous devez régler ou modifier.
- Appuyez à nouveau sur le bouton „ TIMER SET „ et le curseur à gauche du jour se met à clignoter.
- Appuyez sur les touches „▲“ ou „▼“ pour déplacer le curseur sur le jour correspondant, appuyez sur „+“ pour ajouter le jour correspondant, ou appuyez sur „-“ pour supprimer le jour jusqu'à ce que vous ayez terminé la sélection de toutes les dates.

Régler l'heure de début

- **Continuez d'appuyer sur le bouton " TIMER SET ", l'heure commence à clignoter.**
- **Appuyez sur les touches "+“ ou "-“ pour régler l'heure.**
- **Continuez d'appuyer sur le bouton " TIMER SET ", les minutes commencent à clignoter.**
- **Appuyez sur les touches "+“ ou "-“ pour régler les minutes.**

Régler le temps d'arrêt

- Appuyez ensuite sur la touche „TIMER SET“, l'affichage est éteint et l'heure commence à clignoter.
- Appuyez sur „+“ ou „-“ pour régler l'heure.
- Continuez d'appuyer sur le bouton „ TIMER SET „, les minutes commencent à clignoter.
- Appuyez sur les touches „+“ ou „-“ pour régler les minutes.

Interrupteur de minuterie

- „TIMER ON/OFF“ permet de contrôler l'ouverture et la fermeture temporisées.
- Redémarrer la machine après la mise hors tension, le réglage de la minuterie est conservé, mais la date et l'heure actuelles doivent être réinitialisées.
- REMARQUE: Appuyez sur la touche 1000W ou 2000W, ou sur la touche IC pour activer le chauffage lorsque la minuterie est activée après avoir terminé un réglage de temporisation. L'appareil de chauffage ne fonctionne à effet de flamme que si vous n'avez pas sélectionné le chauffage désiré.
- REMARQUE: Répétez les mêmes procédures pour régler d'autres cycles de chronométrage si nécessaire une fois que le cycle de chronométrage 01 est terminé.

Coupe-circuit de sécurité

Cet appareil est équipé d'un interrupteur de sécurité qui fonctionne en cas de surchauffe du feu (par ex. en cas d'obstruction des aérations). Pour des raisons de sécurité, le feu ne se réinitialisera pas automatiquement.

FR

Pour réinitialiser l'appareil, débranchez-le du secteur pendant au moins 15 minutes. Rebranchez l'alimentation au secteur et allumez l'appareil.

Télécommande



1. ON / OFF
2. Réglage de la minuterie
3. Augmentation (+)
4. Confirmer
5. Effacer le réglage de l'heure
6. Minuterie ON / OFF
7. Intensité de la lumière
8. touche de sélection
9. Date / Heure
10. Diminution (-)
11. Chauffage automatique ON / OFF
12. touche de sélection
13. Niveau de chauffage (1 - 2 kW)
14. Réglage de la couleur des DEL

- Appuyez une fois sur le bouton 1000W/2000W pour régler 1000W pour les basses températures ; appuyez deux fois pour régler 2000W pour les hautes températures ; appuyez une troisième fois pour désactiver le réglage.

- Appuyez sur la touche DIMMER pour activer le mode gradateur, appuyez plusieurs fois pour augmenter ou diminuer la luminosité.

- Appuyez sur le bouton BACK LIGHT pour régler les couleurs de la décoration LED, 7 couleurs disponibles.

3 Nettoyage et entretien

Avertissement- Débranchez toujours l'appareil du secteur avant de le nettoyer.

Pour le nettoyage général, utilisez un chiffon doux et propre - n'utilisez jamais d'abrasif ou de nettoyeurs agressifs.

L'écran en verre doit être nettoyé soigneusement avec un chiffon doux. N'UTILISEZ PAS de nettoyeurs pour vitres exclusifs.

L'appareil utilise un système de LED à commande électronique pour créer l'effet, donc aucune pièce n'a besoin d'être remplacée. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur sur cet appareil. L'appareil ne doit en aucun cas être réparé par une personne autre qu'un électricien qualifié.

4 Données techniques

Model	STOCKHOLM
Voltage.....	230 V
Fréquence.....	50 Hz
Puissance	2000 Watt
Dimension.....	98 x 80 x 27,5 cm

Garantie

L'appareil sont contrôlés de manière précise avant la livraison. Si malgré tout un vice devait être constaté sur votre appareil, adressez-vous en toute confiance à notre revendeur. Veuillez joindre la preuve d'achat, car celle-ci doit être présentée pour la prestation de garantie. La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat.

Élimination

L'appareil doit être jeté de manière appropriée. L'appareil peut dans tous les cas être remis gratuitement à tout revendeur spécialisé.

Modifications techniques

Sous réserve de modifications de la technique et du design.

Attention, certains éléments de l'appareil peuvent devenir très chauds et causer des brûlures! Une prudence particulière est requise en présence d'enfants et de personnes vulnérables

CE-Déclaration de conformité

L'appareil est conforme aux normes suivantes

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012+A11

EN 60335-2-30: 2009+A11

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 62233:2008

2014/30/EU

2014/35/EU

2015/863/EU

2009/125/EU



INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION DE LA PARTIE ÉLECTRIQUE DU PRODUIT

Conformément à l'article 26 du décret-loi du 14 mars 2014 portant application de la directive 2012/19/CE et de la loi du 4 mars 2014 portant application de la directive 2011/65/CE concernant la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et la gestion des déchets.

Le symbole de poubelle barré sur la machine ou l'emballage indique que les déchets générés à la fin de leur vie utile doivent être collectés séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc amener l'appareil aux points de collecte appropriés à la fin de sa durée de vie utile. Triez les déchets électroniques et électriques ou renvoyez l'achat de nouveaux appareils équivalents au concessionnaire dans le cadre d'un processus individuel. L'adeguata collecte sélective pour la mise en service ultérieure de l'équipement à recycler, le traitement et l'élimination écologiquement rationnelle, permet d'éviter d'éventuels effets néfastes sur l'environnement et la santé et de promouvoir la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux auxquels ils appartiennent. Une mauvaise utilisation de ce produit par l'utilisateur entraînera l'application des sanctions administratives prévues par la législation applicable. Les piles contenues dans l'appareil doivent être éliminées séparément dans les conteneurs appropriés pour la collecte des piles usagées.



L'ÉLIMINATION DES PILES ET ACCUMULATEURS

Conformément au décret législatif 188 du 20 novembre 2008 portant application de la directive 2006/66/CE relative aux piles, accumulateurs et déchets connexes, le symbole de la poubelle barrée d'une croix placée sur la batterie indique qu'il est interdit de jeter les piles usagées dans les ordures ménagères.

Les batteries et les batteries contiennent des substances hautement polluantes pour l'environnement. L'utilisateur est tenu d'éliminer les piles usagées dans les points de collecte situés dans la municipalité ou dans les conteneurs appropriés. Le service est gratuit. De cette façon, les exigences légales seront respectées et l'environnement sera protégé. Les symboles identifiant les matières dangereuses qui peuvent être présentes dans les piles et accumulateurs sont les suivants: Hg= Mercure, Cd= Cadmium, Pb= Plomb.

Maison

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Maison

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

0.14 Cent/Minute

STOCKHOLM

ELETTROCAMINO
Manuale dell'utente



Articolo No. 21002102

Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale

INDEX

1 Avvertenze di sicurezza	27
2 Operation	28
3 Pulizia e manutenzione.....	32
4 Dati tecnici	32
5 Garanzia / Smaltimento / Modifiche tecniche.....	33

1 Avvertenze di sicurezza

IT

Prima di mettere in funzione per la prima volta la stufa, si raccomanda di leggere con cura le istruzioni d'uso e di rispettare le avvertenze di sicurezza al fine di evitare un utilizzo improprio o sbagliato come pure condizioni ambientali non idonee. Si raccomanda di conservare le istruzioni per futura consultazione.

Controllare l'apparecchio dopo averlo rimosso dall'imballo. In caso di sospetto danneggiamento non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi ad un tecnico specializzato. Non conservare alla portata dei bambini il materiale d'imballo riciclabile, ma provvedere all'opportuno smaltimento.

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per lo scopo per il quale è stato espressamente progettato, vale a dire la riscaldamento di locali. Qualsiasi altro impiego è improprio e quindi da ritenersi pericoloso. Il fornitore non risponde di eventuali danni a cose e persone, che sono imputabili ad un utilizzo inappropriato o errato.

Eventuali riparazioni su apparecchi elettrici devono essere svolte esclusivamente da personale tecnico qualificato. Riparazioni e modifiche effettuate in maniera non qualificata possono avere conseguenze pericolose per l'utente, per le quali si declina ogni responsabilità e garanzia.

Nell'utilizzare le apparecchiature elettriche occorre osservare sempre alcune regole fondamentali:

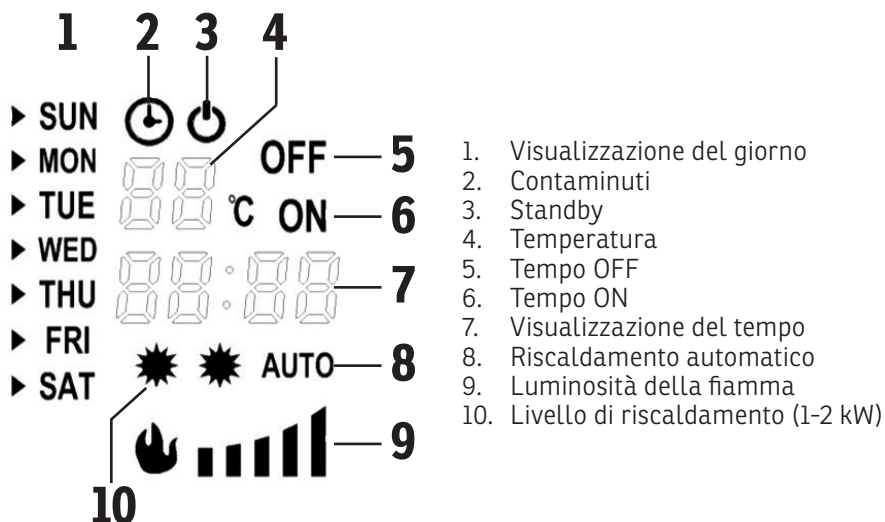
- Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati
- Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici
- I bambini o persone deboli non devono usare l'apparecchio senza adeguata sorveglianza.
- Estrarre la spina dalla presa quando non si usa più l'apparecchio. Non tirare il cavo di corrente o l'apparecchio per estrarre la spina.
- Prima di ogni intervento di pulizia o manutenzione estrarre la spina dell'apparecchio.
- Il aspirazione dell'aria deve essere pulito almeno una volta alla settimana.
- Non usare l'apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, docce, lavandini o piscine.
- Non usare accessori non autorizzati dal costruttore.
- Non introdurre alcun oggetto all'interno dell'apparecchio.
- Non coprire l'apparecchio con degli oggetti.

Non usare l'apparecchio in presenza delle seguenti condizioni:

- In locali con pericolo di esplosione.
- In locali con atmosfera aggressiva.
- In locali con elevata concentrazione di solventi.
- In locali con carico di polvere estremamente elevato.
- In presenza di condizioni d'uso dubbie, si raccomanda di contattare l'ufficio tecnico della ditta SONNENKÖNIG o un rivenditore. L'utilizzo di un riscaldamento alle condizioni vietate comporta l'estinzione della garanzia!

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dall'età di 8 anni così come da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettuali ridotte o prive d'esperienza o conoscenza, nel caso queste siano adeguatamente sorvegliate o istruite riguardo all'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non possono essere eseguite da bambini senza sorveglianza. I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio, ammenoché non si trovino sotto costante sorveglianza.

I bambini di età superiore ai 3 e inferiore agli 8 anni possono solamente accendere o spegnere l'apparecchio sotto sorveglianza, o se istruiti riguardo all'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i rischi e a condizione che l'apparecchio sia piazzato o installato nella sua normale posizione d'utilizzo. I bambini di età superiore ai 3 e inferiore agli 8 anni non possono inserire la spina nella presa di corrente, regolare l'apparecchio, pulire l'apparecchio o effettuare la manutenzione.



Comando manuale

L'interruttore a bilanciere di riserva deve prima essere acceso, il fuoco emette un segnale acustico per indicare che è acceso.

Premere una volta il pulsante O/I per accendere il riscaldatore e l'effetto fiamma. Una spia rossa apparirà per indicare che la funzione è attiva. Premere il pulsante O/I per 3 secondi per azionare l'impostazione della luminosità della fiamma. Tenere premuto il pulsante fino ad ottenere la luminosità della fiamma desiderata e saranno disponibili 5 livelli di luminosità della fiamma.

Premere una volta il pulsante POWER per l'impostazione di calore basso 1000W; due volte per l'impostazione di calore alto 2000W; premere tre per spegnere l'impostazione di calore.

Premere il pulsante BACK LIGHT per regolare i colori della decorazione a LED, 7 colori disponibili.

Comando a distanza

L'interruttore a bilanciere di standby situato nella parte anteriore del fuoco deve prima essere acceso; il fuoco emette un segnale acustico per indicare che è acceso.

Ci vuole un po' di tempo perché il ricevitore risponda al trasmettitore. Non premere i pulsanti più di una volta entro due secondi affinché il fuoco funzioni normalmente.

Riscaldamento automatico

Premere il pulsante "IC" sul telecomando per avviare o uscire dal riscaldamento automatico.

Il riscaldatore visualizza il simbolo AUTO nello stato di riscaldamento automatico. Il riscaldatore regola automaticamente le impostazioni di calore tra 1000W e 2000W in base alla temperatura ambiente e alla temperatura impostata. Durante un processo di avvio temporizzato, è possibile avviare il riscaldamento prima del previsto.

Impostazione del giorno e dell'ora

1. Le impostazioni vengono effettuate sul telecomando.
2. Premere il tasto "DATE TIME", quindi premere il tasto "▲" o "▼" per selezionare il giorno.
3. Premere nuovamente il pulsante "DATE TIME", quindi premere il pulsante "+" o "-" per impostare l'ora.
4. Premere nuovamente il pulsante "DATE TIME", quindi premere il pulsante "+" o "-" per impostare i minuti.
5. Premere il pulsante "OK" per completare.

Impostazione della temperatura

La temperatura predefinita impostata è di 20° C, premere "+" o "-" sul telecomando per impostare la temperatura, che varia da 15 a 30° C. E questa impostazione è valida solo per la temperatura nel modo normale, non per la temperatura nel modo timer.

NOTA: La temperatura impostata deve essere superiore alla temperatura ambiente per il funzionamento a caldo.

Descrizione dell'impostazione del timer

Ci sono fino a 10 elementi per l'impostazione del timer. Ogni voce di impostazione ha la sua data, l'ora di accensione e l'ora di spegnimento. La durata massima di ciascuna voce di impostazione è di 23 ore e 50 minuti. La data di impostazione per ogni voce può essere qualsiasi giorno o giorni di una settimana. La data in ogni voce di impostazione rappresenta la data dell'ora di accensione. Se l'ora di spegnimento dell'impostazione cade il secondo giorno, non è necessario impostare la data - basta impostare l'ora di spegnimento.

Passi per visualizzare l'impostazione del

- Premere il pulsante „TIMER SET“.
- Premere il tasto „+“ o „-“ per controllare il tempo di accensione del timer uno per uno.
- Per controllare il tempo di spegnimento, premere il pulsante „▲“.
- Premere il tasto „+“ o „-“ per continuare la visualizzazione.
- Per cancellare la voce di impostazione corrente, premere „C“ per cancellare.

Impostazione del timer

- Premere il pulsante "TIMER SET" e il numero di serie inizia a lampeggiare.
- Premere il tasto "+" o "-" per cambiare il numero di serie fino ad ottenere il numero di serie da impostare o modificare.
- Premere nuovamente il pulsante „ TIMER SET“ e il cursore sul lato sinistro del giorno inizia a lampeggiare.

- Premere i tasti “▲” o “▼” per spostare il cursore sul giorno corrispondente, premere il tasto “+” per aggiungere il giorno corrispondente, o premere “-” per cancellare il giorno fino a quando non si è completata la selezione di tutte le date.
- Continuare a premere il tasto „TIMER SET”, l’ora inizia a lampeggiare.
- Premere il tasto „+” o „-” per regolare l’ora.
- Continuare a premere il tasto „TIMER SET”, i minuti iniziano a lampeggiare.
- Premere il tasto „+” o „-” per regolare i minuti.

Impostare il tempo di spegnimento

- Quindi premere il pulsante “TIMER SET”, il display è spento e l’ora inizia a lampeggiare.
- Premere il tasto “+” o “-” per regolare l’ora.
- Continuare a premere il tasto “TIMER SET”, i minuti iniziano a lampeggiare.
- Premere il tasto “+” o “-” per regolare i minuti.

Temperatura impostata

- Quindi premere il pulsante „TIMER SET” e la temperatura impostata inizia a lampeggiare. In questo momento, la temperatura visualizzata è normalmente la temperatura impostata, che può essere regolata premendo „+” o „-”.
- Press “TIMER SET” button to continue setting, and press “OK” complete the setting

Interruttore del timer

- „TIMER ON/OFF” è quello di controllare l’apertura e la chiusura temporizzata.
- Riavviare la macchina dopo l’interruzione dell’alimentazione, l’impostazione del timer viene mantenuta, ma la data e l’ora attuali devono essere ripristinate.
- NOTA 1: Premere il tasto 1000W o il tasto 2000W, o il tasto IC per attivare il riscaldamento quando il timer è acceso al termine di un’impostazione di temporizzazione. Il riscaldatore funziona solo se non è stato selezionato il riscaldamento desiderato.
- NOTA 2: Ripetere le stesse procedure per impostare più cicli di temporizzazione, se necessario, dopo che il ciclo di temporizzazione 01 è terminato.

Taglio di sicurezza

Questo apparecchio è dotato di un dispositivo di sicurezza che funziona in caso di surriscaldamento dell'incendio (ad es. a causa di prese d'aria bloccate). Per motivi di sicurezza, l'incendio NON si resetta automaticamente.

Per ripristinare l'apparecchio, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica per almeno 15 minuti. Ricollegare l'alimentazione di rete e accendere l'apparecchio

Telecomando



- 1. ACCESO/SPENTO
- 2. Impostazione del timer
- 3. Aumento (+)
- 4. Conferma
- 5. Cancellare l'impostazione dell'ora
- 6. Timer ON / OFF
- 7. Intensità della luce
- 8. Tasto di chiamata
- 9. Data / Ora
- 10. Diminuzione (-)
- 11. Riscaldamento automatico ON / OFF
- 12. Tasto di chiamata
- 13. Livello di riscaldamento (1 - 2 kW)
- 14. Regolazione del colore dei LED

- Premere una volta il pulsante 1000W/2000W per impostare 1000W per le basse temperature; premerlo due volte per impostare 2000W per le alte temperature; premerlo una terza volta per disattivare l'impostazione.

- Premere il tasto DIMMER per attivare la modalità dimmer, premere ripetutamente per aumentare e diminuire la luminosità.

- Premere il pulsante BACK LIGHT per regolare i colori della decorazione a LED, 7 colori disponibili.

3 Nettoyage et entretien

IT

Avvertenza- Scollegare sempre l'alimentazione di rete prima di pulire il riscaldatore.

Per la pulizia generale utilizzare uno spolverino morbido e pulito - non utilizzare mai abrasivi o detergenti aggressivi.

Lo schermo di visualizzazione in vetro deve essere pulito accuratamente con un panno morbido. NON utilizzare detergenti proprietari per vetri.

Questo prodotto non utilizza una lampadina standard per il suo effetto fiamma. L'apparecchio utilizza un sistema a LED a controllo elettronico per creare l'effetto, per cui non è necessario sostituire le parti. L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. In nessun caso la manutenzione dell'apparecchio deve essere eseguita da personale che non sia un elettricista qualificato.

4 Dati tecnici

Modella.....	STOCKHOLM
Tensione.....	230 V
Frequenza.....	50 Hz
Potenza.....	2000 Watt
Dimensioni.....	98 x 80 x 27.5 cm

Garanzia

I prodotti vengono controllati attentamente prima della spedizione. Se dovesse comunque presentarsi un vizio sul vostro apparecchio, vi invitiamo a rivolgervi in tutta tranquillità al vostro rivenditore. Vi rammentiamo di portare appresso la ricevuta d'acquisto, che deve essere presentata per ogni prestazione in garanzia. Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto.

Smaltimento

Provvedere ad un corretto smaltimento del prodotto. L'apparecchio può essere consegnato gratuitamente per il relativo smaltimento a qualsiasi rivenditore specializzato.

Modifiche tecniche

Con riserva di eventuali modifiche tecniche e di progettazione.

Attenzione, Alcuni elementi dell'apparecchio possono surriscaldarsi e causare ustioni! Particolare prudenza è richiesta in presenza di bambini e persone bisognose di protezione.

CE-Dichiarazione di Conformità

Il dispositivo è conforme alle seguenti norme

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012+A11

EN 60335-2-30: 2009+A11

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 62233:2008

2014/30/EU

2014/35/EU

2015/863/EU

2009/125/EU



IT

INFORMATIVA SMALTIMENTO RELATIVA ALLA PARTE ELETTRICA DEL PRODOTTO

Ai sensi del D.L. 14 marzo 2014 art. 26, di attuazione della direttiva 2012/19/EU e del D.L. 27 del 4 marzo 2014, di attuazione della direttiva 2011/65/EU relativa alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente. Eventuali pile o batterie ricaricabili contenute nel dispositivo devono essere smaltite separatamente negli appositi raccoglitori preposti alla raccolta delle pile esauste.



SMALTIMENTO PILE E ACCUMULATORI

Ai sensi del D. Lgs. 20 novembre 2008 n. 188, di attuazione della Direttiva 2006/66/CE concernente pile, accumulatori e relativi rifiuti, il simbolo del bidone barrato posto sulla batteria indica che è fatto divieto di smaltire batterie esauste nei rifiuti domestici.

Pile e batterie contengono sostanze altamente inquinanti per l'ambiente. E' fatto obbligo all'utilizzatore di smaltire le batterie esauste nei centri di raccolta siti nel comune di appartenenza o negli appositi contenitori. Il servizio è gratuito. In tal modo verranno rispettate le norme di legge contribuendo alla salvaguardia dell'ambiente. I simboli identificativi di sostanze pericolose eventualmente presenti in pile e batterie sono i seguenti: Hg= Mercurio, Cd= Cadmio, Pb= Piombo.

Company

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Company

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

0.14 Cent/Minute

STOCKHOLM

ELECTRIC FIREPLACE

User Manual



Article-No. 21002102

This product is only suitable for well insulated rooms and occasional use.

INDEX

1 Safety	39
2 Operation	40
3 Cleaning and Maintenance	44
4 Technical Details	44
5 Warranty / Disposal / Technical change	45

1 Safety

EN

Please read before first commissioning the safety instructions carefully and observe the safety instructions to prevent damage due to misuse, improper operation, and improper environmental conditions to be avoided. Keep these for later reference.

Check the device after removing the packaging for damage. Do not put the unit in case of suspected corruption in operation and consult a specialist. The recyclable packaging material must not be stored or disposed accessible for young children, but must be disposed of properly.

This appliance is only for the purpose for which it was explicitly developed, ie. for heating rooms. Any other use is regarded as improper and therefore dangerous. The supplier is not liable for damage to persons and / or property damage due to an improper or incorrect use.

Repairs to electrical appliances must only be carried out by trained personnel only. Improperly performed repairs and alterations to the equipment can have dangerous consequences for the user according to what the warranty will be rejected.

The use of all electrical equipment must be observed some fundamentally important rules:

- Do not touch the appliance with wet hands or feet.
- Do not expose the device to the weather.
- The appliance must not be used by children or infirm persons without supervision.
- Pull the plug from the outlet when you no longer need it. not by pulling the power cable or the device to unplug it.
- Disconnect before carrying out any cleaning or maintenance operation , unplug the device. The air intake must be cleaned at least once a week.
- Do not use near a bathtub, shower, sink, or swimming pools
- Do not use any accessories or attachments that are not approved by the manufacturer.
- Do not insert objects into the interior of the device.
- Do not cover the appliance with objects.

The device must not be used under the following conditions:

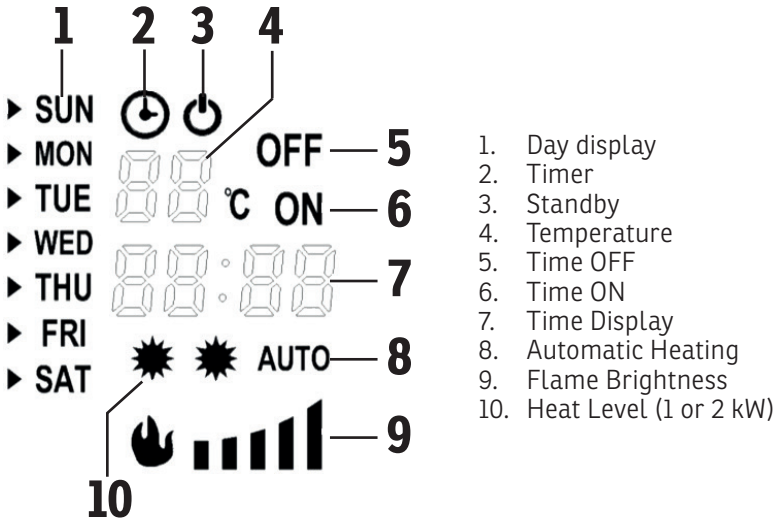
- In areas with potentially explosive atmospheres.
- In rooms with aggressive atmospheres.
- In rooms with high solvent concentration.
- In areas with extremely high levels of dust.
- Disreputable operating conditions, it is recommended that the technical department of SONNENKÖNIG or dealer to contact. The use of an electric heater under the wrong conditions will invalidate the warranty!

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

2 Operation

EN



Manual Operation

This is done by operating the switches located at the front of the fire. The standby rocker switch must first be switched on, the fire will beep to indicate that it is powered up.

Press the O/I button once to turn the heater and flame effect on. A red indicator light will appear to indicate that the function is ON. Press the O/I button for 3 seconds this will operate the flame brightness setting. Hold the button down until the desired flame brightness is obtained and there will be 5 levels flame brightness available.

Press the POWER button once for the low heat setting 1000W; press twice for the high heat setting 2000W; press three to switch off the heat setting.

Press the BACK LIGHT button to adjust the colors of LED decoration, 7 colors available.

Remote Operation

The standby rocker switch located at the front of the fire must first be switched on; the device will beep to indicate that it is powered up.

It takes a little time for the receiver to respond to the transmitter. Do not press the buttons more than once within two seconds for the fire to operate normally.

Automatic heating

Press "IC" button on the remote controller to start or exit the automatic heating.

The heater displays AUTO symbol at automatic heating status. The heater will adjust the heat settings between 1000W and 2000W automatically according to the room temperature and temperature setting. During a timed starting process, it is possible to start heating ahead of schedule.

Setting the day and time

1. Settings are done on the remote controller
2. Press "DATE TIME" button, then press the UP or DOWN key to select the day
3. Press "DATE TIME" button again, then press the "+" or "-" to set the hour
4. Press "DATE TIME" button again, then press the "+" or "-" to set the minute
5. Press "OK" button to complete

Temperature setting

The default set temperature is 20° C, press "+" or "-" on the remote controller to set the temperature, which ranges from 15 to 30° C. And this setting is only for the temperature in the normal mode, not for the temperature in the timer mode.

NOTE: The set temperature must be higher than the room temperature for the heater to be working.

Timer setting

There are up to 10 items for timer setting, Each setting item has its date, power-on time and shutdown time. The max. duration of each setting item is 23 hours 50 minutes. The setting date for each item can be any day or days of a week. The date in each setting item represents the date of power-on time. If the shutdown time of the setting falls on the second day, it is unnecessary to set the date – you just set the shutdown time

Steps to view the timer setting

- Press the "TIMER SET" button
- Press the "+" or "-" to check the power-on time of the timer one by one.
- For checking the shutdown time, press the UP button
- Press the "+" or "-" to continue viewing
- For deleting the current item of setting, press "C" to delete

Steps for timer setting

- Press the "TIMER SET" button, and the serial number starts blinking
- Press the "+" or "-" to change the serial number until you get the serial number that you need to set or modify.
- Press "TIMER SET" button once again, and the cursor on the left side of day starts blinking

- Press the UP or DOWN keys to move the cursor to the corresponding day, press the "+" to add the corresponding day, or press "-" to delete the day until you have completed the selection of all dates
- Continue to press the "TIMER SET" button, the hour starts blinking
- Press the "+" or "-" to adjust the hour
- Continue to press the "TIMER SET" button, the minute starts blinking
- Press the "+" or "-" to adjust minute

Set the shutdown time

- Then press the "TIMER SET" button, the display is off, and the hour starts blinking
- Press the "+" or "-" to adjust the hour.
- Continue to press the "TIMER SET" button, the minute starts blinking
- Press the "+" or "-" to adjust minute

Set temperature

- Then press the "TIMER SET" button, and the temperature set starts blinking. At this moment, the temperature displayed is the normally set temperature, which can be adjusted by pressing "+" or "-"
- Press "TIMER SET" button to continue setting, and press "OK" complete the setting

Timer switch

- "TIMER ON/OFF" is to control the timed opening and closing
- Restart the machine after power is cut off, the timer setting is kept, but the current date and time must be reset
- NOTE 1: Press the 1000W button or 2000W button, or IC button to active the heating when timer ON after finish a timing setting. The heater only has flame effect working if you have not selected the desired heating.
- NOTE 2: Repeat the same procedures to set more timing cycles if required after the first timing cycle is finished.

Safety Cut-Off

This appliance is fitted with a safety cut-off which will operate if the fire overheats (e.g. Due to blocked air vents). For safety reasons, the fire will NOT automatically reset.

EN

To reset the appliance, disconnect the appliance from the mains supply for at least 15 minutes. Reconnect the supply to the mains and switch on the appliance.

Remote Control



- Press the 1000W/2000W button once to set 1000W for low temperatures; press it twice to set 2000W for high temperatures; press it a third time to turn off the setting.

- Press the DIMMER button to activate the dimmer mode, press repeatedly to increase and decrease the brightness.

- Press the BACK LIGHT button to adjust the colors of the LED decoration, 7 colors available.

3 Cleaning and Maintenance

EN

Warning - Always disconnect from the mains supply before cleaning heater.

For general cleaning use a soft clean duster - never use harsh abrasive or cleaners.

The glass viewing screen should be cleaned carefully with a soft cloth. DO NOT use proprietary glass cleaners.

This product does not use a standard bulb for its flame effect. The appliance uses an electronically controlled LED system to create the effect, therefore no parts need to be replaced. There are no user-serviceable parts on this appliance. Under no circumstances should the appliance be serviced by anyone other than a qualified electrician.

4 Technical Details

Modell.....	STOCKHOLM
Voltage.....	230 V
Frequency.....	50 Hz
Power	2000 Watt
Dimensions.....	98 x 80 x 27.5 cm

5 Warranty / Disposal / Technical change

Warranty

The Products are controlled just before delivery. If despite a lack of your product, try trustfully your seller. Please bring your receipt, as this is to be submitted for each warranty. The guarantee period is 24 months from date of purchase.

Disposal

The device must be disposed of properly. The device can be distributed free of charge for disposal at each dealer.

Technical changes

Reserving technical changes in technology and design.

CE Declaration of Conformity

This device complies with the following standards

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012+A11

EN 60335-2-30: 2009+A11

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 62233:2008

2014/30/EU

2014/35/EU

2015/863/EU

2009/125/EU

Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): STOCKHOLM					
Item	Symbol	Value	unit	Item	unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	2,0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1.0	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2,0	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output	[no]
At nominal heat output	eL_{max}	0.014 (fan motor)	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	eL_{min}	0.014 (fan motor)	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	eL_{sb}	0.48	W	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[no]
				with electronic room temperature control	[no]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[yes]
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[no]
				with distance control option	[no]
				with adaptive start control	[yes]
				with working time limitation	[no]
				with black bulb sensor	[no]



DISPOSAL INSTRUCTIONS FOR THE ELECTRICAL PART OF THE PRODUCT

In accordance with Article 26 of the Decree-Law of 14 March 2014 implementing Directive 2012/19/EC and the Law of 4 March 2014 implementing Directive 2011/65/EC on the reduction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment and on waste management.

The crossed-out dustbin symbol on the machine or packaging indicates that the waste generated at the end of its useful life must be collected separately from other waste. The user must therefore take the device to the appropriate collection points at the end of its service life. Sort electronic and electrical waste or send the purchase of new, equivalent devices back to the dealer in a one-to-one process. L'adeguata separate collection for subsequent commissioning of the equipment to be recycled, treatment and environmentally sound disposal, helps to avoid possible adverse effects on the environment and health and promote the reuse and/or recycling of the materials to which they belong, composed the equipment. Misuse of this product by the user will result in the application of the administrative penalties provided for in the applicable legislation. Batteries contained in the device must be disposed of separately in the appropriate containers for the collection of used batteries.



DISPOSAL OF BATTERIES AND ACCUMULATORS

In accordance with Legislative Decree 188 of 20 November 2008 implementing Directive 2006/66/EC on batteries, accumulators and related waste, the symbol of the crossed-out waste bin on the battery indicates that it is prohibited to dispose of used batteries in household waste.

Batteries and batteries contain substances that are highly polluting for the environment. The user is obliged to dispose of used batteries at collection points in the municipality or in appropriate containers. The service is free. In this way, legal requirements will be respected and the environment will be protected. The symbols identifying hazardous materials that may be present in batteries and accumulators are as follows: Hg= Mercury, Cd= Cadmium, Pb= Lead.

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Kontaktangaben:	Firma Armin Schmid, Sonnenkönig, Olensbachstrasse 9-15, 9631 Ullsbach				
Modellkennung(en):	STOCKHOLM - 21002102				
Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet. Nur für den privaten Gebrauch!					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Art des Wärmeleistungs-/Raumtemperurregiers (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Nennwärmeleistung:	P_{nom}	2	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Mindestwärmeleistung: (Richtwert)	P_{min}	1	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung:	$P_{max,c}$	2	kW	Raumtemperurregler mit mechanischem Thermostat	Nein
Leistungsaufnahme				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
im Aus-Zustand	P_o	0,0	W	Mit elektronischem Raumtemperurregler	Nein
In Bereitschaftszustand	P_{sm}	0.48	W	Elektronischer Raumtemperurregler mit Tageszeitreglung	Nein
Im Leerlaufzustand	P_{isdle}	0	W	Elektronischer Raumtemperurregler mit Wochentagsreglung	Ja
Im vernetzen Bereitschaftsbetrieb	P_{nsm}	0	W		
Bereitschaftszustand mit Informations- oder Statusanzeige		Ja			Ja
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad im Aktiven Betrieb	$\eta_{s, on}$	94.5	%	Raumtemperurregler mit Präsenzerkennung	Nein
				Raumtemperurregler mit Erkennung offener Fenster	Nein
				Adaptive Regelung des Heizbeginns	Ja
				Betriebszeitbegrenzung	Nein
				Schwarzkugelsensor	Nein
				Selbststlernfunktion	Nein
				Regelungsgenauigkeit	Nein

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet. Nur für den privaten Gebrauch!

Ce produit convient uniquement aux pièces bien isolées ou à une utilisation occasionnelle. Réservé à un usage privé !

Questo prodotto è adatto solo per ambienti ben isolati o per un uso occasionale. Solo per uso privato!

This product is only suitable for well-insulated rooms or occasional use. For private use only!

Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of voor incidenteel gebruik. Alleen voor particulier gebruik!

Company

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Company

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

0.14 Cent/Minute